



**Ochranné oděvy - Ochrana proti teple  
a ohni - Materiály a sestavy materiálů  
s omezeným šířením plamene**

**ČSN  
EN 533**

83 2751

Protective clothing - Protection against heat and flame - Limited flame spread materials and material assemblies

Vêtements de protection - Protection contre la chaleur et la flamme - Matériaux et assemblages de matériaux à propagation de flamme limitée

Schutzkleidung - Schutz gegen Hitze und Flammen - Materialien und Materialkombinationen mit begrenzter Flammenausbreitung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 533:1997. Evropská norma EN 533:1997 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 533:1997. The European Standard EN 533:1997 has the status of a Czech Standard.

Ó Český normalizační institut, 1998

51822

Strana 2

---

## **Národní předmluva**

### **Citované normy**

EN 340 zavedena v ČSN EN 340 Ochranné oděvy - Všeobecné požadavky (83 2701)

EN 532 zavedena v ČSN EN 532 Ochranné oděvy - Ochrana proti teple a ohni - Zkušební metoda pro omezené šíření plamene (83 2750)

EN ISO 10528 zavedena v ČSN EN ISO 10528 Postupy komerčního praní plošných textilií před zkoušením hořlavosti (80 0009)

ISO 3175 zavedena v ČSN EN ISO 3175 Textilie - Hodnocení stability v strojním chemickém čištění (80 0819)

### **Vypracování normy**

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950, Ing. Jan Šafr

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

Strana 3

---

**EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 533  
Leden 1997**

---

ICS 13.340.10

Deskriptory: personal protective equipment, protective clothing, heat protection, fire resistant materials, specifications, tests, flame propagation, marking

### **Ochranné oděvy - Ochrana proti teple a ohni - Materiály a sestavy materiálů s omezeným šířením plamene**

Protective clothing - Protection against heat and flame - Limited flame spread materials and material assemblies

Vêtements de protection - Protection contre la chaleur et la flamme - Matériaux et assemblages de matériaux à propagation de flamme limitée

Schutzkleidung - Schutz gegen Hitze und Flammen - Materialien und Materialkombinationen mit begrenzter Flammenausbreitung

Tato evropská norma byla schválena CEN 1996-11-07. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## CEN

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

Strana 4

---

<b>Obsah</b>	<b>strana</b>
Předmluva	4
<b>0</b> Úvod	4
<b>1</b> Předmět normy	5
<b>2</b> Normativní odkazy	5
<b>3</b> Termíny a definice	5
<b>4</b> Požadavky	6
<b>5</b> Odběr vzorků	6
<b>6</b> Trvanlivost při čištění nebo smáčení	7
<b>7</b> Zatřídění (klasifikace)	7
<b>8</b> Návod k používání	8
<b>Příloha A</b> (normativní) - Postup při smáčení vodou	9
<b>Příloha ZA</b> (informativní) - Články této evropské normy týkající se podstatných požadavků nebo jiných ustanovení směrnic EU	10

## Předmluva

Tato evropská norma byla připravena komisí CEN/TC 162 „Ochranné oděvy včetně ochrany rukou a paží a záchranných vest“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě se nejpozději do července 1997 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do července 1997.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která tvoří nedílnou součást této normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC je zavedení této evropské normy závazné pro následující státy:

Belgii, Dánsko, Finsko, Francii, Irsko, Island, Itálii, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko.

## 0 Úvod

Tato evropská norma stanoví požadavky na materiály a sestavy materiálů s omezeným šířením plamene používaných pro ochranné oděvy. Materiály a sestavy materiálů s omezeným šířením plamene jsou používány u ochranných oděvů za účelem snížení možnosti hoření oděvu a tím i snížení rizika způsobeného samotnými materiály.

Ochranné oděvy sestavené z materiálů a sestav materiálů odpovídajících této normě jsou vhodné pro ochranu proti náhodnému dotyku s malými zápalnými plameny v podmínkách bez významného tepelného rizika. Materiály a sestavy materiálů s omezeným šířením plamene se také používají pro oděvy k ochraně proti tepelnému riziku, v takových případech však musí být použity další zkušební metody a normy technických požadavků, např. EN 531.

Provedení se vyjadřuje pomocí indexu omezeného šíření plamene opírajícího se o výsledky zkoušek podle EN 532. Jsou stanoveny tři úrovně (třídy) provedení.

Materiály s indexem 1 nešíří plamen, ale při styku s plamenem se mohou vytvořit otvory.

Materiály a sestavy materiálů s indexem 2, které nešíří plamen a při styku s plamenem se netvoří otvory.

Materiály a sestavy materiálů s indexem 3, které nešíří plamen a při styku s plamenem se netvoří otvory.

Vykazují také pouze samovolné plamenné hoření.

U materiálů a sestav materiálů, které nevykazují plamenné hoření či poškození, není možné udávat vyšší úroveň (třídu), protože klasifikace (zatřídění) může být u jednotlivých laboratoří v důsledku poněkud rozdílných výsledků odlišná.

Materiály s indexem 1 jsou termoplasty, které dále nehoří, pokud náhodně přijdou do styku s plamenem, ale nechraň pod ním ležící materiál nebo pokožku. Materiály s indexem 1 mohou být používány pouze jako součást sestavy materiálů s indexem 2 nebo 3 a nesmí být nošeny přímo na pokožce.

Ochranné oděvy mohou být složeny z několika oddělených oděvních součástí, nebo to může být jedna oděvní součást s jednou nebo více vrstvami. Vykazuje-li vnější materiál omezené šíření plamene, zpravidla postačuje, aby sestava materiálů vícevrstvého oděvu byla zkoušena působením plamene na vnější povrch. Nezávazné požadavky na alternativní zkoušení a značení jsou určeny pro sestavy materiálů těch oděvních součástí, u nichž hrozí nebezpečí, že se vnitřní vrstva může dostat do styku s plamenem.

Omezené šíření plamene u materiálů a sestav materiálů se měří jak před, tak po provedení příslušného postupu čištění nebo smáčení vodou a použitý postup se označí indexem trvanlivosti. Požadavky na značení stanoví, že číslo této evropské normy, index omezeného šíření plamene a index trvanlivosti jsou uváděny pohromadě.

## **1 Předmět normy**

Tato evropská norma stanoví technické požadavky na vlastnosti materiálů a sestav materiálů s omezeným šířením plamene používaných pro ochranné oděvy.

Soustava zatřídění (klasifikace) je uvedena pro materiály a sestavy materiálů zkoušené podle EN 532: „Ochranné oděvy Ochrana proti teplu a ohni - Zkušební metoda pro omezené šíření plamene“ před standardním postupem čištění a po něm.

---

**-- Vynechaný text --**